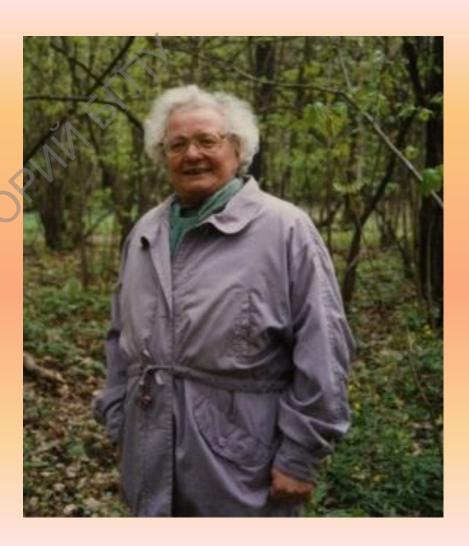
Галина Лазаревна Зайцева (1934 — 2005)





С мамой и братом Володей



ЗДРАВСТВУЙ ДОРОГАЯ ДОЧУРКА! Позправляю тебя моя родняя с днем Рожаенця. Будь хорошей смогри LIDEN MAMORKY HE BONHOBATH. XOPOWS нгранся с Вовочкой. Как Только смогу обязательно приеду иконечно привезу подарочек и много много HOBELT CRASOK PACCEATHY TOFE 4 BOBYS КЕ. ВОТ 4 ВЧЕРА. РАНО ПОУТРУ, НАЧАЛО YOHE CBETATE. BYLLY TO ONY WKE TECH BAATH VTO-TO EXHET. HEYHETH AYMAHO COTAKA HOJIECY BETAET. DE HOUBAETCH HET TEAMON HACTORILLING КОСОГЛАЗЫЙ ЗАЯЦ-БЕЛЯК ВЫШЕЛ рано почтру капустку почскать. KAK YBHAET OH MEHA, YWY HABOCIPHA И В ЛЕС ПОСКАКАЛ. A Tam в лесу тетери в кустах брусники возятся. YOH O'CEHO OHY EE THO DET, HIMHE TO SHE нравится наклонитося и сорвять киспень KYPO ATDAKY. TOHEBI EW, E CETE AS STECY HO BETIND YHE MANO. THON TO TOCKA Mun paguace! hosquebucho of a queen percepting the place. Condoper ded with the country of nuo koetawo k haronne entrae ne encher a superior to waterfo beegeel. nourrer term of support Puebecu is stelly worked , aren in mocracio 6 Henry. Humand en northa touse paux. Of worms.

seus mutero unchum my co exorugues fil sou 6

seus mutero unchum my co exorugues fil sou 6

seus mutero unchum musero sa resour. Muneric

seus pereno rempe of North

Из семейного архива Г.Л. Зайцевой

25. 4. 44. LOPOZUE PARYWEAN BOBYSIA! XOZETCA NOC KOPEH MONYZHIB OM BAC THICEM BOIDO BOI HEITAO XO K IMAA HMETO H POTO KAPTOLKY HO ESTH 9TO HEBO3 MOJEHO, MO 4 nojep MAN. KAK HAYT TBOH 3A HAMINAL LOZYPKA? YMEELUS AH TOI EHTATS BOBHK? BYREME OFA XODOWHMM. HE BOTHYHTE MAMORKY H BASTINKY. UZEHB XOTY BCEX BAC MO CHAATE, HO MOKA 3000 HEBO3MOSEHO. KPETIKO BAC O SHHMAHO H 4EMYHO MOH DOPOTHE. BAW MOUEDYHIE 3A barycho. PHINH IE I

В Заполярье



Туристский отряд люблинского интерната для глухих детей, 1950-е гг, крайняя



Становление в науке

- □В 1966 г. Г.Л. Зайцева поступила в аспирантуру НИИ дефектологии АПН СССР (научный руководитель Н. Ф. Слезина).
- □ 1969 г. защищает диссертацию «Выражение пространственных отношений в мимико-жестикуляторной речи глухих».
- □В кандидатской диссертации Г.Л. Зайцева впервые описывает отличную от «звучащих» языков зрительно-пространственную субстанцию жестового языка, предлагает первую в отечественной сурдопедагогике методику его изучения.
- О твердости намерений и неукротимости темперамента диссертанта, а также дискуссионности поднятой им проблемы жестового языка судить можно по напутствию научного руководителя в день защиты: «Галя, я прошу Вас только об одном не бейте членов совета указкой по голове ни при каких обстоятельствах».
- □Г.Л. Зайцева много лет трудилась в НИИ дефектологии, до 1993 г., сначала в секторе обучения слабослышащих детей, а затем в лаборатории общего и профессионального обучения взрослых глухих.
- □В 1988 г. Г.Л.З айцева стала доктором педагогических наук. Тема ее докторской диссертации: «Жестовая речь в системе обучения и воспитания взрослых глухих».

Становление в науке

- □В 1991 г. Г.Л. Зайцева проходит стажировку в Англии в Центре изучения глухоты Бристольского университета, где изучает <u>билингвистический</u> подход к образованию глухих и участвует в совместном проекте по разработке программ преподавания русского жестового языка слышащим людям.
- □В 1992 году Г. Л. Зайцева создает первую в России Билингвистическую гимназию для глухих и слабослышащих детей на базе московской школе глухих № 65. Особенность гимназии состоит в том, что преподавательская работа ведется совместно слышащими и глухими педагогами. Первый выпуск гимназистов состоялся в 1998 году.
- □С 1993 года Г. Л. Зайцева стала преподавать на Факультете специальной педагогики и специальной психологии МГПУ в качестве штатного профессора дисциплины «История сурдопедагогики», «Вербальные и невербальные методы коммуникации», «Социолингвистика». Она же впервые в России организовала при этом университете подготовку преподавателей жестового языка.
- □Г. Л. Зайцева отстаивала концепцию <u>билингвизма</u> в области образования глухих детей, необходимость глухих педагогов участвовать в воспитании и обучении глухих, праве глухих людей быть исследователями в области жестового языка и психолингвистики.
- □ Г. Л. Зайцева удостоена чести стать экспертом Международной федерации глухих.



Новизна научных исследований Г.Л. Зайцевой

феномене жестового языка Г.Л. Зайцева выделяет две его разновидности: калькирующий жестовый язык (КЖЯ) и разговорный жестовый язык (РЖЯ). Она первой отметила это, подчеркнув, что не следует говорить о жестовой речи глухих вообще — это неаккуратное терминологическое использование словосочетания жестовая речь, поскольку между РЖЯ и КЖР существует принципиальная разница. В ситуации обычного, неформального общения глухие индивиды пользуются РЖЯ, полноценная языковая система со своей лексикой, грамматикой и синтаксисом.

КЖЯ отличается от **РЖЯ** и по коммуникативным функциям, и по своей структуре. Мы говорим о **КЖЯ** тогда, когда в процессе коммуникации глухие собеседники артикулируют слова обычной речи без голоса, сопровождая их жестами. Жест в этой ситуации выступает эквивалентом слова и дублирует его, а порядок слов калькирует грамматику обычного, словесного языка.

Международный конгресс в Риме, 1983



Международная конференция по билингвистическому обучению глухих детей



Публикации:

- Выражение пространственных отношений в мимико-жестикулярной речи глухих. // Специальная школа, 1968, 5 (131).
- Мимико-жестовая речь глухих (глава в монографию) // Психология глухих детей. М.: Педагогика, 1971.
- > О термине «Мимико-жестикулярная речь глухих». // Дефектология, 1973, № 3.
- У К вопросу о синтаксисе жестового языка глухих. // Дефектология, 1974, № 3.
- > Основные аспекты изучения жестового языка глухих в американской сурдопедагогике. // Дефектология, 1976, № 2.
- > Понимание и воспроизведение глухими учащимися вечерних школ содержания текста, переданного жестовой речью. /// Дефектология, 1978, № 5.
- > Психолингвистические аспекты изучения жестового языка. // Дефектология, 1981, № 1.
- > Проблемы тотальной коммуникации. // Дефектология, 1982, № 5.
- Упингвистические проблемы изучения жестового языка глухих. // Дефектология. 1983, № 5.
- Выражение кванторных значений в жестовом языке. // Лингвистические и психолингвистические структуры речи. М., 1985.
- Инфлексия как средство смыслообразования в разговорном жестовом языке глухих. // Экспериментальные методы в психолингвистике. М., 1987.
- Дактилология. Жестовая речь: учебное пособие / Л.Г. Зайцева. М.: Просвещение, 1991. 159 с.
- Словесно-жестовое двуязычие глухих. // Дефектология, 1992 № 4.
- Зачем учить глухих жестовой речи? // Дефектология, 1995, № 2.
- У Использование речевых средств в системе «билингвистических подходов». // Международная конференция по билингвистическому обучению глухих детей. Москва, 18-21 апреля 1996. М., 1996.
- История глухих как дисциплина: что и как изучает история глухих (тезисы). // Первый московский симпозиум по истории глухих. М.: МосгорВОГ, 1996.
- «Полиглоссия глухих» и сурдопедагогика накануне XXI столетия (тезисы). // Культурно-исторический подход: развитие гуманитарных наук и образование. М., 1996.
- История глухих: предмет и объект. // Материалы Первого московского симпозиума по истории глухих. М., 1997.
- > Жестовый язык освобожден из плена «чисто устного метода». // Второй московский симпозиум по истории глухих. М., 1998.
- Различные подходы к интеграции глухих в современной сурдопедагогике. // Социальная и профессиональная реабилитация в системе специальных учреждений. Новосибирск, 1998.
- Диалог с Л.С. Выгодским о проблемах современной сурдопедагогики. // Дефектология, 1998, № 2.
- Разгогическая система «Билингвистическое обучение глухих». // Московский педагогические чтения: актуальные проблемы специальной педагогики и специальной психологии. М., 1999.
- Современная концепция глухоты и профессиональное образование сурдопедагогов. // Проблемы подготовки кадров в специальной педагогике и специальной психологии в России и Болгарии на рубеже веков. София–Москва. 2001.
- Жестовая речь. Дефектология: учебник для вузов. М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2000, 2004.
- » «Русский жестовый язык (экспериментальная программа для школ глухих детей)». // Дефектология, 2002 № 1. С. 32-42.
- Жест и слово. Научные и методические статьи. -М., 2006. 631 с.





Галина Лазаревна Зайцева (1934 — 2005)



